Guide d'utilisation de cvfb

Auteur	François Badier
Résumé	
	cvfb est un ensemble applicatif composé d'un modèle et d'outils de transforma- tion, destiné à la rédaction et la publication d'un curriculum vitæ individuel mul- tilingue structuré en XML. Ce document présente cet ensemble et son utilisation.
Source	http://is_od/OCsII3

Contenu de ce document

Objectifs	1	
Public	2	
Avertissements	2	
Rédaction du curriculum à partir d'un exemple	3	
Accéder aux ressources distantes	4	
Localisation du curriculum		
Publication du curriculum	5	
Transformer un curriculum avec cvconv	6	
Personnalisation de l'aspect du curriculum		
Configuration de la publication du curriculum		

Objectifs

La rédaction d'un document basé sur le modèle proposé par cvfb permet d'apprendre, d'expérimenter ou d'apprécier certaines possibilités de XML et des technologies associées.

- Les informations rassemblées dans le document *XML* « source » sont accessibles et modifiables avec n'importe quel outil de saisie de texte.
- Les feuilles de style étendues fournies en exemple automatisent la transformation du document. Les formats initialement prévus sont FO pour l'impression et HTML pour l'Internet.
- Le modèle cvfb a une vocation pédagogique, démonstrative, expérimentale.
 Il permet éventuellement de se familiariser à des technologies liées à XML, telles que *DTD*, *XSL-T*, *XSL-FO*, *XHTML*, *CSS*.

Public Conçu en mai 2004 pour répondre aux besoins de votre humble serviteur-chômeur, le modèle cvfb a évolué afin de satisfaire une éventuelle curiosité technologique des étudiants de master pro de différentes disciplines (documentation, informatique, linguistique, communication). Enrichi de la présente documentation, il prétend aujourd'hui s'adresser à un public plus large. - étudiants et apprentis en documentation technique et/ou structurée, prêts à [apprendre à] rédiger en XML, - individus déterminés à optimiser leur curriculum vitæ pour quelque raison que ce soit, bureauticiens modernes et autonomes à qui les facéties et lacunes de leur outil traditionnel font perdre patience, - honnêtes particuliers qui ne souhaitent pas faire l'acquisition honéreuse ou illégale d'un logiciel de PAO digne de ce nom pour produire un document aussi essentiel qu'un curriculum vitæ. **Avertissements** Afin d'éviter toute méprise, déception ou incompréhension de la part de l'utilisateur potentiel de cvfb, quelques mises en garde sont nécessaires. Connaissance de XML La connaissance de la syntaxe de XML est nécéssaire pour l'utilisation de ce modèle. Une introduction à XML est vivement recommandée. La lecture du document ci-après peut vous être utile si vous ne savez pas par où commencer : introduction presque technique à XML. Qualité Le modèle de curriculum vitæ proposé se veut aussi complet que possible, mais n'a rien d'officiel et ne saurait servir de référence d'aucune sorte. Élaboré d'après l'expérience de son auteur et de l'avis de plusieurs employeurs ou recruteurs, ce modèle respecte des principes de clarté, de cohérence et d'exhaustivité. Un document conforme à ce modèle est vraissemblablement compatible avec l'hypothétique « CV gagnant » vanté naguère sur les sites de recrutement et de recherche d'emploi. En outre, un modèle XML permet de fournir un travail à la fois rigoureux et détaillé sur le contenu d'un document, sans perdre de temps sur sa mise en forme. Les futurs manadgeurs retiendront simplement que ce modèle offre plus de « productivité »¹. À part peut-être dans le monde du "design", les recruteurs ne sont pas tou-Esthétisme jours réceptifs à la créativité graphique des candidats, laquelle s'appuie généralement sur des méthodes et outils bureautiques largement répandus et propices au conformisme. Ce modèle part plutôt du principe qu'il est préférable d'adopter une communication structurée, claire, voire élégante, plutôt que de chercher

Depuis 2012 et la (prétendue) fin du monde de l'économie keynésienne en occident, on parle plus volontiers de « compétitivité » que de « productivité », mais les deux mots sont admis en entreprise. Associez à XML celui qui vous parle le plus.

à impressionner le lecteur du document final, lequel n'a pas toujours le temps

de faire preuve de goût. À bon entendeur : tout penchant en faveur d'une quelconque fantaisie esthétique risque de provoquer une certaine frustration au moment de la publication du curriculum. Toutefois, la personnalisation typographique du document publié reste possible et recommandée.

Versionscvfb évolue et plusieurs versions se sont succédées. Pendant la lecture de ce do-
cument, veillez à modifier les occurrences de x.x, présentes notamment dans les
noms de fichiers cvfb-x.x et les fragments de code, selon la version du modèle
auquel vous vous conformez : cvfb-1.0, cvfb-1.9, cvfb-2.0

Soyez attentifs au numéro de la version du modèle auquel vous vous conformez et ne copiez pas les fragments de code XML sans les avoir vérifiés. Voir *la section intitulée « Avertissements »* [*p. 2*] à propos des versions du modèle.

Espoir

« Depuis que mon cévé est en XML, j'ai trouvé du boulot. » — anonyme

Rédaction du curriculum à partir d'un exemple

Important

La méthode la plus simple pour créer un curriculum valide est de se baser sur un exemple d'instance XML existante ("template"). Un exemple de cvfb est disponible à l'adresse http://frabad.free.fr/dev/cvfb. Cette instance XML est configurée pour accéder localement à quelques ressources, composées d'une DTD et d'une feuille de styles CSS. Ces ressources permettent respectivement de valider le document et de lui donner un aspect visuel rudimentaire.

Note

Placez les ressources dans le même répertoire de travail que l'instance XML si vous souhaitez travailler « en local ». Les ressources locales ne sont toutefois pas nécessaires si vous disposez d'une connexion à internet au moment de rédiger votre document. Pour vous affranchir des ressources locales, consultez *la section intitulée « Accéder aux ressources distantes » [p. 4]*.

cvfb-x.x-exemple.xml

Cette instance XML est fournie à titre d'exemple et contient une arborescence sans contenu. À vous d'introduire du contenu et de répéter les élément existants selon vos besoins.

cvfb-x.x.dtd

Cette définition de type de document (DTD) permet de valider une instance XML. Un éditeur « validant » (pourvu d'assistants contextuels) vous encouragera à rédiger un document valide si celui-ci est associé à la DTD.

cvfb-x.x-xmledit.css

Cette feuille de styles fournit un aspect visuel rudimentaire à l'instance XML au moment de sa modification dans un éditeur XML graphique. Grâce à cette feuille de styles, vous pourrez afficher votre document en mode pseudo-bureautique dans un éditeur XML capable de gérer les CSS, tel que XMLmind XML Editor. Ce logiciel est présenté dans le document intitulé *introduction presque technique à XML*.

Accéder aux ressources distantes

Les instructions ci-après montrent comment modifier l'instance XML afin de faire référence aux fichiers accessibles sur Internet. Ces modifications vous permettront de ne gérer qu'un simple document XML dans votre espace de travail.

Important

Soyez attentifs au numéro de la version du modèle auquel vous vous conformez et ne copiez pas les fragments de code XML sans les avoir vérifiés. Voir *la section intitulée « Avertissements » [p. 2]* à propos des versions du modèle.

- 1. Ouvrez le fichier cvfb-x.x-exemple.xml avec un éditeur de texte.
- 2. Modifiez l'instruction de traitement <?xml-stylesheet?>:

```
<?xml-stylesheet
  type="text/css"
  href="http://frabad.free.fr/dev/cvfb/cvfb-x.x-xmledit.css"
?>
```

3. Modifiez la déclaration de type de document <! DOCTYPE> :

```
<!DOCTYPE curriculum PUBLIC
  "-//frabad//DTD curriculum XML Vx.x//EN"
  "http://frabad.free.fr/dev/cvfb/cvfb-x.x.dtd"
>
```

Localisation du curriculum

La localisation du curriculum implique une langue par défaut, spécifiée par un attribut dont la valeur désigne l'un des « codes ISO pour la représentation des noms de langue », par exemple fr pour le français et it pour l'italien. Le modèle incite à rassembler toutes les informations localisées à l'intérieur du même fichier en introduisant plusieurs éléments successifs de langue différente.

cvfb 1.0

Affectez un attribut lang à chacun des éléments dont vous souhaitez traduire le contenu. L'attribut lang de l'élément racine <curriculum> définira la langue par défaut. Vous pouvez rédiger indépendamment plusieurs curriculum localisés en affectant cet attribut à la racine de chaque document. Pour des raisons techniques et ergonomiques, seuls les éléments <text> et <curriculum> sont localisables. L'élément <text> doit être introduit dans presque tous les éléments de type simple ou mixte. Vérifiez que chaque élément <text> est de langue unique dans son contexte, par exemple un seul élément <text> de langue fr dans chaque titre.

cvfb 1.9

Affectez un attribut xml:lang à chacun des éléments dont vous souhaitez traduire le contenu. L'attribut xml:lang de l'élément racine <curriculum> définira la langue par défaut. Vous pouvez rédiger indépendamment plusieurs curriculum localisés en affectant cet attribut à la racine de chaque

document. Vous pouvez affecter cet attribut à presque tous les éléments. Vérifiez que chaque élément est de langue unique dans son contexte, par exemple un seul élément <title> de langue fr dans chaque section.

cvfb 2.0

Affectez un attribut xml:lang à chacun des éléments dont vous souhaitez traduire le contenu. Vous pouvez affecter cet attribut à presque tous les éléments. La langue par défaut correspond à votre nationalité, laquelle est définie par l'attribut nation de l'élément <person>.

Génération de document localisé Si vous avez rassemblé toutes les versions linguistiques de votre curriculum à l'intérieur du même document (choix recommandé), la langue par défaut de votre document déterminera la langue du document publié. Pour produire un document localisé à partir d'un curriculum conforme à la version 1.0 ou 1.9 du modèle, changez la langue par défaut. À partir de la version 2 du modèle, le script cvconv permet de spécifier la langue de publication par l'intermédiaire de la ligne de commande (voir *la section intitulée « Publication du curriculum » [p. 5]*).

Contraintes de localisation en XML

La localisation impose la répétition de blocs consécutifs dans des langues différentes. Le curriculum doit par exemple contenir une seule introduction, mais l'auteur/traducteur du document devrait avoir la possibilité de cumuler deux éléments <introduction> de langue différente. Or les DTD ne permettent pas de formuler une telle règle, appelée « contrainte sur éléments répétés ». Pour corriger ce problème, les versions 2.0 et ultérieures de cvfb utilisent des règles de validation basées sur *Schematron*. Pour valider un document conforme à ces règles, vous utiliserez soit un logiciel qui les reconnaît automatiquement tel que XMLmind XML Editor, soit un outil externe invoqué manuellement, tel que xmllint.

Publication du curriculum

Un curriculum conforme au modèle proposé permettra de produire instantanément des documents mis en forme dits « livrables ». Cette « génération instantanée » repose sur le principe de « transformation » XSL-T. Pour procéder à la publication de votre curriculum, vous aurez donc besoin de l'intégralité du dossier xslt/ fourni dans la distribution. L'opération de tranformation peut être effectuée manuellement ou par l'intermédiaire du script cvconv.

Remarque : informations imprécises ou incomplètes

Rappel Votre curriculum ne sera jamais modifié lors du processus de transformation par XSL-T. La transformation constitue en réalité un processus de génération de document.

Fichiers XSL-T de transformation du curriculum Chacun des fichiers ci-après pourra être invoqué lors d'une tranformation manuelle du curriculum.

cv2html.xsl

Fichier de tranformation du curriculum au format HTML.

cv2fo.xsl

Fichier de tranformation du curriculum au format FO.

	Important	Seuls ces fichiers sont invoqués lors d'une opération de trans- formation manuelle, mais tous les fichiers du dossier xslt/
		que tous les fichiers du dossier xslt/ soient effectivement présents et à ce que leur nom reste intact.
Transformation manuelle avec XSLT	La transformatio XSLT présentés o <i>curriculum » [p.</i> le processeur XS L'opération de tr sort du cadre du document intitul	n manuelle de votre curriculum est possible grâce aux fichiers lans <i>la section intitulée « Fichiers XSL-T de transformation du</i> <i>5]</i> . Appliquez l'un de ces fichiers sur votre curriculum avec LT de votre choix pour obtenir un document de publication ansformation avec XSLT, discutée abondamment sur internet présent guide. Une description est à votre disposition dans le é introduction presque technique à XML.
Transformation assistée par le script cvconv	cvconv est un scr électroniques cou mation XSLT. Bi tion, cet outil ren plus intuitive. Po ment la comman script est présent cvconv » [p. 6].	ipt dédié à la conversion de votre curriculum dans des formats irrants. Ce script « masque » l'appel de commandes de transfor- en qu'une console de commande soit nécessaire à son utilisa- nd l'opération de transformation plus simple et probablement our afficher les options d'utilisation du script, saisissez simple- de cvconv et appuyez sur Entrée. Une utilisation classique du sée dans <i>la section intitulée « Transformer un curriculum avec</i>

Transformer un curriculum avec cvconv

La transformation par cvconv est formée dans une console de commande et composée de paramètres séparés par une espace : nom de votre document XML (document d'entrée), désignation du format de publication (format de sortie), désignation optionnelle de la langue de localisation (langue de sortie). Les étapes suivantes présentent une publication en HTML de curriculum localisé en anglais.

Pré-requis

- cvconv est écrit pour le shell BASH. Vous devez donc disposer d'un environnement GNU/Linux ou CYGWIN.
- cvconv invoque les programmes xmllint et xsltproc, vérifiez donc que la suite Libxml2 est installée sur votre sysème.
- 1. Saisissez le nom du script.

cvconv

2. Ajoutez le nom de l'instance XML à transformer. L'exemple ci-après considère que vous avez nommé votre document d'après vos prénom et nom et que vous vous appelez Irène Fléchard.

cvconv Irène-Fléchard.xml

3. Ajoutez le nom du format de publication. Dans l'exemple ci-après, le format HTML est sélectionné via le paramètre *html*.

cvconv Irène-Fléchard.xml html

4. Ajoutez *optionnellement* la langue souhaitée pour le document de sortie. Dans l'exemple ci-après, l'anglais est sélectionné via le paramètre *en*.

cvconv Irène-Fléchard.xml html en

- **Note** Si cette option n'est pas renseignée, la langue de sortie correspondra à la langue par défaut de votre curriculum. Voir *la section intitulée « Localisation du curriculum » [p. 4].*
- 5. Appuyez sur la touche Entrée de votre clavier.

Personnalisation de l'aspect du curriculum

Les feuilles de transformation fournies dans les distribution cvfb version 1.9 et ultérieures permettent de contrôler plusieurs paramètres de styles appliqués au document de sortie afin d'en contrôler l'aspect. Ces paramètres sont rassemblés dans les fichiers xslt/*-styles de la distribution.



Vous êtes vivement encouragé/e/s à modifier les paramètres des fichiers de configuration mentionnés ci-après afin de parvenir à un résultat proche de vos attentes.

cv2html-styles.css

Fichier de configuration des styles de la sortie HTML. La modification des styles de sortie HTML nécessite une connaissance minimale (vite acquise) de CSS. Ce fichier constitue un bon point de départ pour expérimenter la modification de l'aspect du document final, dans la mesure où une erreur CSS n'empêche pas la génération dudit document.

cv2fo-styles.xsl

Fichier de configuration des styles des sorties FO, RTF et PDF. Les styles FO sont des attributs XML, certes plus verbeux que la syntaxe de CSS, mais ils partagent une bonne partie du lexique CSS. Plusieurs propriétés FO sont cependant propres à la pagination fixe. Vous devez être précautionneux lors de la modification de ce fichier de configuration. La moindre erreur de syntaxe XML empêchera la transformation en FO. Une erreur lexicale, quant à elle, risque d'invalider la sortie FO et d'empêcher la génération de fichier PDF.

Configuration de la publication du curriculum

Les feuilles de transformation fournies dans les distribution cvfb version 1.9 et ultérieures permettent de contrôler plusieurs paramètres de configuration de la publication du curriculum. Ces paramètres offrent une alternative à la ré-écriture de nouvelles feuilles de transformation. Ils intéresseront éventuellement des utilisateurs avancés qui souhaitent modifier en profondeur les documents générés. Les paramètres de configuration de publication sont rassemblés dans les fichiers xslt/*-config de la distribution.

Remarque : informations imprécises ou incomplètes

Attention

La modification des fichiers de configuration ci-après s'adresse à des utilisateurs avertis. En outre, les paramètres disponibles sont encore assez peu nombreux et leur documentation est probablement insuffisante.

cv2html-config.xsl

Fichier de configuration de la sortie HTML.

cv2fo-config.xsl

Fichier de configuration des sorties FO, RTF et PDF.

cvlib-config.xsl

Fichier de configuration générale.